



ONLINE PAYMENT SYSTEM

СОВЕТЫ И ПОДСКАЗКИ ДЛЯ РОДИТЕЛЕЙ / КЛИЕНТОВ

RUSSIAN

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!

Благодарим вас за использование онлайн-платежной системы. Родители / клиенты смогут:

1. Делать покупки
2. Оплатить штраф и делать платежи
3. Заплатить за всех ваших детей при одной транзакции
4. Просмотреть историю платежей
5. Просмотреть свои квитанции

ЧТО ТАКОЕ НОВОЕ ПРИЛОЖЕНИЕ?

InTouch Receipting и TouchBase Online Payments являются частью программного пакета, который внедряется школьным округом для оптимизации управления платежами, отчетности и для надёжности, также для упрощения процедуры оплаты школьных штрафов и сборов, родители смогут внести пожертвования или сделать покупки- все на одном портале.

Новое приложение позволяет родителям иметь интернет доступ к школьному аккаунту ребёнка через предпочитаемое мобильное устройство, или лично, в любом школьном учреждении.

КАК ВОЙТИ В СИСТЕМУ ОПЛАТЫ ОНЛАЙН?

Для соединения с аккаунтом вашего ребёнка система Online Payment (Интернет Платежи) использует ваше имя пользователя в ParentVue. Если у вас нет ParentVue, обратитесь в школу вашего ребёнка и попросите код Activation Key (Ключ для активации). Возможно, после создания ParentVue потребуется 24 часа, прежде чем вы сможете войти в систему онлайн-платежей (Online Payment). Когда войдёте в систему Online Payment, установите свой пароль.

Если в школьном округе обучается несколько ваших детей, то вы сможете проверить аккаунты всех детей, используя ваш пароль и имя пользователя. После того, как вы выберете ученика, отобразятся все доступные варианты, адаптированные к его/её школе.

ПРОДОЛЖЕНИЕ НА СТР. 2

Я ЗАРЕГИСТРИРОВАН, ЧТО ДЕЛАТЬ СЕЙЧАС?

Когда зарегистрируетесь, выберите из списка ребёнка, относительно которого делается платёж :

Online Payment System

BEAVERTON SCHOOL DISTRICT

[YOUR FAMILY](#) [Contact Us](#) [Checkout](#)

Search

Who are you shopping for?

TEAGUE WESSEL	WEBSITE	Grade 01
CHLOE WESSEL	WEBSITE	Grade 03
CAMERON WESSEL	WEBSITE	Grade 04
BRADY WESSEL	SOUTH MIDDLE SCHOOL	Grade 07
CRAIG WESSEL	NORTH HIGH SCHOOL	Grade 10
MOM WESSEL		

Select the student you wish to shop for

© 2017 | 16550 SW MERLO RD, BEAVERTON, OR 97003 | [Terms & Conditions](#) | [Help](#)

СОВЕТ:

Вы увидите, что в списке отображаются все ваши дети, включая вас самих. Ваше имя отображается для того, чтобы вы могли делать покупки, используя собственный счёт. Можно делать пожертвования от своего имени.

ПРОДОЛЖЕНИЕ НА СТР. 3

Когда на экране информация об одном индивидуальном ребёнке. Вот наиболее распространенные действия, с которыми вам следует ознакомиться:

The screenshot shows the 'Online Payment System' for Beaverton School District. The user is logged in as 'CRAIG WESSEL'. A red notification box (A) states: 'Attention: CRAIG has \$220.00 in unpaid fines/fees.' Below this is a 'Shop' section (B) with buttons for 'Items At Student's School', 'Items At All Schools', and 'Pay Fines/Fees'. A 'Reports' section (C) contains buttons for 'Purchase History', 'Reprint Receipts', 'Unpaid Fines/Fees', and 'On Account History'. The footer includes copyright information and links for 'Terms & Conditions' and 'Help'.

- A. На индивидуальном экране учащегося возможно отобразятся некоторые штрафы или необходимые сборы. Если нужно оплатить штраф или сделать плату, вы увидите уведомление в КРАСНОМ окне – и вы можете просмотреть и оплатить любые штрафы или сборы, начисленные на счет вашего ребёнка. Существует много причин, по которым в аккаунте может присутствовать штраф или плата, чтобы увидеть детали, нажмите «VIEW». Вы не сможете сделать покупку, если имеется неоплаченный штраф.

ПРИМЕЧАНИЕ. Если у вас есть вопросы относительно штрафа /платы, начисленной на счет вашего ребёнка, обратитесь в школу, или прочитайте раздел «FAQ» (Вопросы и ответы) в конце этого документа.

- B. "Items at Student's School" («Предметы для покупки») - это раздел, где вы можете видеть всё, что доступно для покупки. После того, как вы выбрали элементы, вы можете просмотреть, отредактировать свою корзину или перейти к оформлению заказа.
- C. "Purchase History" («История покупок»)- этот раздел для отслеживания истории покупок. Здесь можно подтвердить предварительные покупки, сделанные либо онлайн, либо лично.
- D. "Reprint Receipts" («Распечатка квитанций») – это действие позволяет печатать одну транзакционную квитанцию.

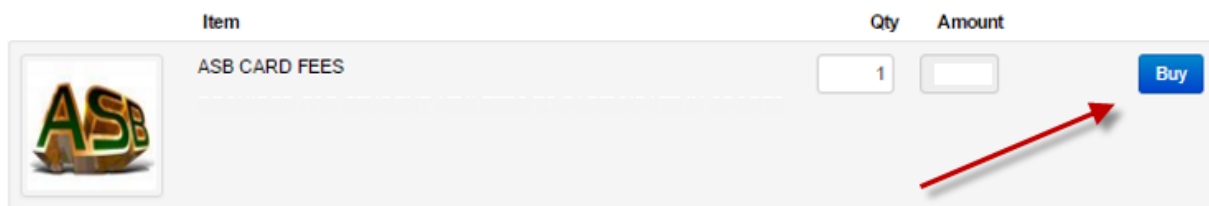
ПРОДОЛЖЕНИЕ НА СТР. 4

Я НАХОЖУСЬ ОН-ЛАЙН, НО НЕКОТОРЫЕ ДЕТАЛИ НЕ ДОСТУПНЫ МНЕ, ПОЧЕМУ?

Онлайн-платежная система интегрирована с другими системами по всему округу, и в результате элементы могут быть «отмечены флажком», чтобы ограничить, какие ученики могут приобрести определенный предмет. Ниже приведены примеры статуса, которые можно видеть в Интернете:

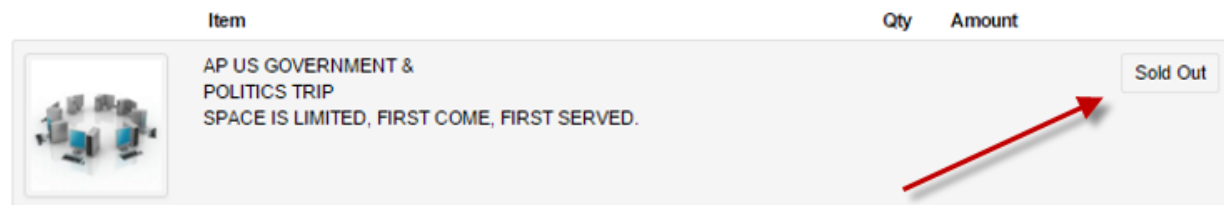
“Buy” (купить)

Элемент, доступный для покупки онлайн, отобразит синюю кнопку - это означает, что товар доступен для покупки. Дополнительная информация о предмете может быть доступна в описании товара *СОВЕТ: Товар доступен для покупки несмотря на то, что есть или нет его изображение или описание.*



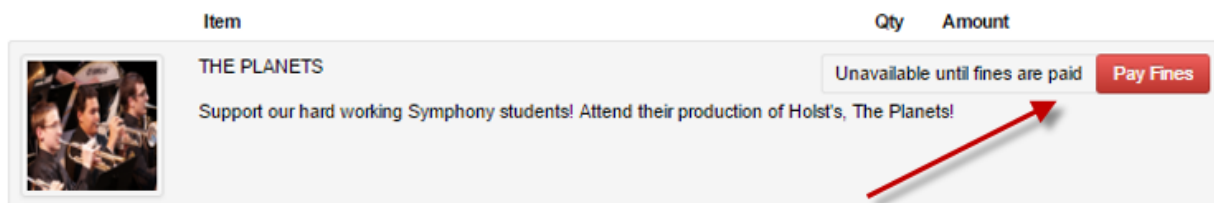
“Sold Out” (Продано)

Это уведомление отображается, если товар в настоящее время недоступен. *Совет: посмотрите описание- могут быть дополнительные инструкции относительно предмета.*



“Pay Fines” (Оплатить штрафы)

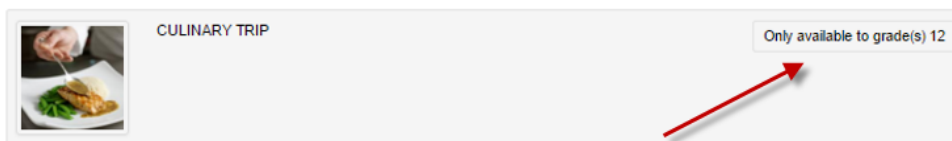
Это отображается, когда покупка чего-либо ограничена из-за невыплаченных штрафов на счете ученика. Если вы нажмете кнопку «Оплатить штрафы», это приведет вас в окно, где вы можете добавить применимые штрафы в свою корзину. Как только вы добавите штрафы в свою корзину, вы сможете добавить и ограниченный предмет:



ПРОДОЛЖЕНИЕ НА СТР. 5

“Grade Restriction” (Ограничения по уровням / классам)

Некоторые покупки могут быть ограничены для некоторых классов уровней, доступны только для учащихся указанных классов. Если вы обнаружите, что ваш ребёнок указан в неправильном классе, или предмет, который вы хотите приобрести, должен быть доступен, пожалуйста, обратитесь в школу за дополнительной информацией.



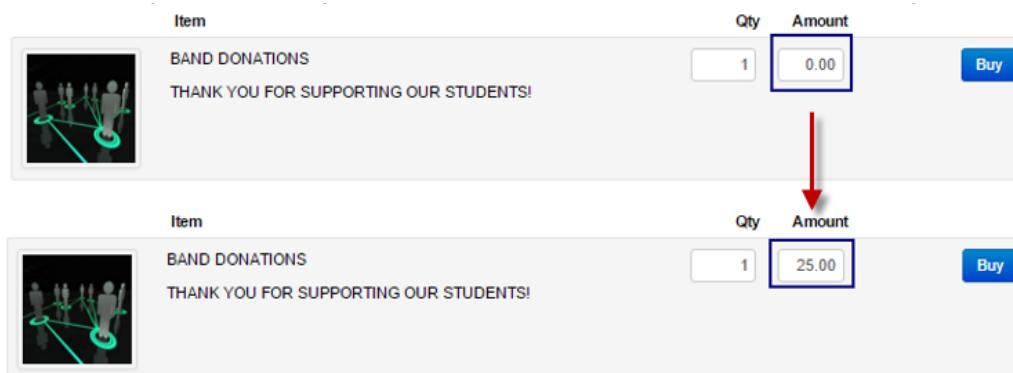
“Multipart Items/Combo Items” (Составные товары / Combo товары)

Если вы видите, что в одну покупку включено несколько товаров, это «Комбинированная покупка», и вы можете выбрать, какие предметы вы хотите приобрести. Если отмеченные квадраты выделены серым цветом (не может быть отменен), это означает, что они обязательны.



“Variable Prices” («Переменные цены»)

Если товар имеет несколько возможных цен, это позволит вам выбрать сумму при покупке. Наиболее распространенные примеры товаров с переменной стоимостью это: сбор средств, пожертвования и депозиты на питание.



FAQ | ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ

Q: ЗАПОМИНАЮТСЯ ЛИ ДАННЫЕ КРЕДИТНОЙ КАРТОЧКИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ СИСТЕМЫ ОПЛАТЫ ОНЛАЙН?

А: Нет, Система онлайн-платежей и школьный округ Beaverton не хранят данные вашей карты ни при каких обстоятельствах. В системе используются процессы, совместимые с платежными картами (PCI) и протоколы безопасности, чтобы обеспечить защиту ваших данных во время обработки. Все платежи защищены и безопасны.

Q: КАКИЕ ТИПЫ КАРТ ПРИНИМАЮТСЯ В НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ?

А: В настоящее время округ принимает только карты VISA для управления транзакциями.

Q: ЕСТЬ ЛИ ДОПЛАТА ПРИ ОПЛАТЕ ОНЛАЙН?

А: Школьный округ Бивертон не взимает плату за удобство при оплате счетов или пожертвованиях.

Q: НА СЧЕТУ МОЕГО РЕБЁНКА ШТРАФ? ПОЧЕМУ МОЙ РЕБЁНОК ДОЛЖЕН ПЛАТИТЬ?

А: Существует несколько причин, по которым учащийся может получить штраф. Система онлайн-платежей интегрирована в каждую школу и по всему округу. Наиболее распространенные причины штрафа:

- Ученик потерял или повредил библиотечную книгу или учебник
- Плата за класс не выплачена
- Платеж был возвращен из-за NSF (недостаточно средств)

Если на вашем счете есть штраф, покупка некоторых товаров может быть ограничена до тех пор, пока не будут оплачены штрафы.

Q: Я НЕ МОГУ ВОЙТИ В СИСТЕМУ ОНЛАЙН-ПЛАТЕЖЕЙ, ЧТО Я ДОЛЖЕН СДЕЛАТЬ?

А: Если у вас возникли проблемы при входе в систему, это, скорее всего, потому, что вы не создали учетную запись или аккаунт в ParentVue. Система онлайн-платежей использует для доступа имя пользователя из ParentVue с отдельным паролем, который создается при первом входе в систему. Обратитесь в школу за кодом активации ключа, чтобы создать ParentVue. Возможно потребуется 24 после создания аккаунта ParentVue, прежде чем войти в систему онлайн-платежей.

Q: ЧТО СЛЕДУЕТ СДЕЛАТЬ ЕСЛИ МОЙ РЕБЁНОК ХОЧЕТ СДЕЛАТЬ ПОКУПКУ (ОПЛАТИТЬ), НО В СИСТЕМЕ ПЛАТЕЖЕЙ ОНЛАЙН ДАННЫЙ ТОВАР НЕ УКАЗАН?

А: Онлайн-платежная система предлагает родителям и школьникам множество товаров. Определенные предметы могут быть ограничены из-за невыплаченных сборов и штрафов. Некоторые товары доступны только для определенных классов/уровней. Если товар находится в сети, но недоступен для покупки, обратитесь к описаниям на стр. 4 и 5 по этой причине. Если элемент не отображается в Интернете, за дополнительной информацией обратитесь в школу.

Некоторые товары могут быть доступны только в определенное время года. Необходимо чаще сверяться!